



SEISER ALM SKI TEAM

RACE MAGAZIN 2020





BEQUEM UND GÜNSTIG INS WANDERPARADIES SEISER ALM

- > Großer kostenloser Bus- und Autoparkplatz an der Talstation in Seis
- > Parkgarage an der Talstation der Seiser Alm Bahn (P1); Stundentarif 0,40 €, max. 3,00 €/Tag
- > Ermäßigungen für Familien, Jugendliche, Senioren und Gruppen. Rollstuhlfahrer fahren gratis.

COMODAMENTE E IN MODO CONVENIENTE NEL PARADISO ESCURSIONISTICO ALPE DI SIUSI

- > Ampio parcheggio gratuito per automobili e pullman presso la stazione a Siusi
- > Autosilo a valle della Cabinovia Alpe di Siusi (P1); tariffa oraria 0,40 €, al massimo 3,00 € giorno
- > Riduzioni per famiglie, ragazzi, anziani e gruppi. Portatori di handicap su sedia a rotelle gratis.



SEIS - SEISER ALM BAHN AG
FUNIVIA SIUSI - ALPE DI SIUSI SPA
39040 Seis am Schlern / Siusi allo Sciliar BZ
www.seiseralmbahn.it - Tel. +39 0471 704270



SAISON 2019/20
RENNEN
IMPRESSIONEN
TEAMS
EVENTS
NEWS



LIEBE SKISPORTFREUNDE,

Früher als erwartet hat sich der Winter im Lande eingestellt, was uns erwartungsvoll auf die neue Skisaison blicken lässt. Mit 11 Junioren und 35 Schülern/Zöglingen sind die jugendlichen Athleten/innen unseres Teams so zahlreich wie noch nie. Dazu gesellt sich eine sehr engagierte Freestyle Gruppe, sowie eine wachsende Schar von Langläufern. 5 Trainer betreuen allein die Skirennläufer/innen und sorgen für deren optimale Vorbereitung auf die intensive Renntätigkeit. Die Vorbereitung begann bereits im Mai des Jahres mit einem umfangreichen Fitness- und Gletschertraining (bis zu 25 Gletschertage bei den Schülern/Zöglingen, doppelt so viele bei den Junioren). Um der wachsenden logistischen Herausforderung gerecht zu werden, wurden zwei weitere Vereinsbusse angekauft, ein weiterer Bus wird im Januar dazu kommen. Mit der Einführung einer einheitlichen Skibekleidung, bis hin zu den jüngsten Kategorien, wurde dem Seiser Alm Ski Team ein neues Erscheinungsbild verpasst, welches den Bekanntheitsgrad unseres Vereins, und damit der Ski Region Seiser Alm über die Landesgrenzen hinaus verstärken wird. Auch in diesem Winter wird das Seiser Alm Ski Team wieder mehrere Skirennen veranstalten, darunter die traditionellen Herren FIS Rennen am Pufplatsch. Die Termine können Sie der vorliegenden Broschüre entnehmen. Wir, die Ausschussmitglieder des Seiser Alm Ski Team, sind bereits gespannt auf die sportlichen Ergebnisse unserer Rennläufer/innen und wünschen allen Beteiligten eine verletzungsfreie und erfolgreiche Wintersaison.

Christoph Senoner
Präsident Seiser Alm Ski Team



UNSER NEUES OUTFIT

Lange Zeit wurde nach einem repräsentative Sportoutfit für die Grand Prix Athleten und Junioren des Trainingszentrum Schlern gesucht. Dabei lag die Lösung doch so nah. In enger Zusammenarbeit mit Seiseralm Marketing konnte die seit längerer Zeit bestehende Idee über eine einheitliche Skibekleidung für unsere Skirennläufer in die Wirklichkeit umgesetzt werden.

Die Grundidee bestand darin, unser Gebiet mit in das Sportoutfit einfließen zu lassen, um die Seiser Alm als Trainingsstützpunkt und Wintersportgebiet hervorzuheben. Dazu wurde weiters der Vereinsname von Trainingszentrum Schlern in Seiser Alm Ski Team umgewandelt. Um die Reichweite der geplanten Aktion auszuweiten, sind die Sportvereine aus Kastelruth, Seis und Völs mit in das Konzept aufgenommen worden. Auch hier fand die Idee einer einheitlichen Skibekleidung für alle Skisportler schnell großen Zuspruch. Vereinbart wurde das alle Skisportler im Grundschulalter und VSS, Trainer und Funktionäre aus den Sportvereinen des Schlerngebiets ebenfalls das gleiche Outfit erhalten. Nur bei genauerem Hinschauen fällt der kleine Unterschied auf, daß das Vereinswappen dem jeweiligen Sportverein gehört. Für die kommende Wintersaison 2019/2020 sind alle Skirennläufer/innen und Trainer in den Rennserien VSS, GPX und Junioren mit der neuen Skibekleidung ausgestattet. Schon bei den ersten Auftritten in den Gletscher und Sommerskigebieten wurde deutlich, welche große Aufmerksamkeit uns durch die Vielzahl und dem positiven Erscheinungsbild der Seiser Alm Outfits zu Teil wird. All dies, wäre ohne die finanzielle Unterstützung von Seiser Alm Marketing, der Raiffeisenkasse Kastelruth / St. Ulrich, der Raiffeisenkasse Völs / Rosengarten und der Seiseralm Bahn AG in diesem Umfang nicht möglich gewesen.

Herbert Hennicken
Öffentlichkeitsarbeit & Sponsoring
Seiser Alm Ski Team

Das „Seiser Alm Ski Team“ ist die Werkstatt zukünftiger Spitzensportler aus der Ferienregion Seiser Alm. Nicht nur die Unterstützung der bereits international vertretenen Sportler liegt uns am Herzen, sondern gleichermaßen die der jungen Nachwuchssportler, damit auch zukünftig unser Gebiet auf sportlicher Ebene weiterhin erfolgreich vertreten wird. Um die neuen Skianzüge anzukaufen, war es für Seiser Alm Marketing eine Selbstverständlichkeit, einen Großteil der Kosten beizusteuern. Durch die Präsenz bei Wettkämpfen und Trainings in den verschiedensten Skigebieten sind die Athleten und Betreuer wichtige Botschafter für unsere Region und tragen ihr Outfit hoffentlich mit viel Freude und Stolz.

Eduard Tröbinger
Präsident Seiser Alm Marketing



EXTREME FOR CHAMPIONS



PETER FILL

www.extremewinter.it

Fotos: Helmuth Rier

PETER FILL FIS ALPINE SKI WELT CUP



Die Arbeit der Skiclubs ist die Basis für jede Karriere im Skisport. Das Ski Team Seiser Alm bietet den Jugendlichen die Möglichkeit, den Skisport auf hohem Niveau zu praktizieren, und damit eine Perspektive für eine erfolgreiche Sportlaufbahn.

FLORIAN SCHIEDER FIS ALPINE SKI WELT CUP



Denise und Peter haben gezeigt, dass man mit Talent und Beharrlichkeit im Skisport bis an die Weltspitze vordringen kann. Als Vorbilder motivieren sie uns, unseren Fähigkeiten zu vertrauen.

VERENA GASSLITTER FIS ALPINE SKI WELT CUP



Von Verletzungen und Rückschlägen darf man sich nicht entmutigen lassen. Auch darin ist der Skisport eine Schule fürs Leben.

MATTEO GIACOMUZZI EUROPEAN CUP SLOPESTYLE



Der Spaß soll nicht zu kurz kommen. Übt euren Sport mit Freude aus, denn nur was man gern tut, macht man auch gut.



Komma Graphik

SCHOTTER · GHIAIA
BETON · CALCESTRUZZO
BAGGERARBEITEN · LAVORI SCAVI

SCHOTTERWERKE CAVE
KRITZINGER

Kritzinger GmbH/Srl

39040 Seis am Schlern/Siusi allo Sciliar
Schlernstraße 34 / Via Sciliar, 34
Tel. 0471 706 452 · info@kritzinger.it · www.kritzinger.it



25 Jahre TZ Schlerngebiet Seiser Alm Ski Team

Am 05. Mai 1994 gründeten die Sportvereine ASC Kastelruth, SC Seiser Alpe und SV Völs eine Renngemeinschaft zur Förderung der jungen alpinen Skirennläufer mit der Bezeichnung „Trainingszentrum Schlerngebiet“.

Am 15.09.2019 wurde das 25-jährige Bestehen gefeiert. Vor allem die Erfolge von Denise Karbon und Peter Fill überstrahlen die Liste der erzielten Erfolge. Derzeit sind zudem die ehemaligen Athleten Florian Schieder, Verena Gasslitter und Alex Hofer auf dem internationalen Parkett aktiv.

Im September 2018 erfolgte die Änderung der Vereinsbezeichnung in „Seiser Alm Ski Team“.

Neben den Skirennläufern betreut das Ski Team Seiser Alm auch eine Free Style Gruppe und eine Langlaufmannschaft.



In den 25 Jahren seines Bestehens hat sich das Trainingszentrum als Kaderschmiede für mehr als 120 Junioren erwiesen. Viele Skirennläufer wurden in den Landeskader aufgenommen, einige schafften den Sprung in die Nationalmannschaft.



Das Jubiläumsfest wurde in der Sportbar Wasserebene gefeiert. Der erste Präsident des Trainingszentrums, Sergio Menegot, erzählte von der Gründung und den ersten großen sportlichen Erfolgen. Die Feier endete mit einem geselligen Grillfest, bei dem sich die Beteiligten ausgiebig über die Geschichte sowie über Zukunftsperspektiven des Vereins unterhalten konnten.



SEISER ALM SKI TEAM



Christoph Senoner
Präsident
T. +39 339 788 16 10
info@seiseralm-skiteam.it



Roland Rier
Sportlicher Leiter
T. +39 349 822 88 33
sport@seiseralm-skiteam.it



Sabine Gramm
Teamausstattung
T. +39 333 206 15 63
team@seiseralm-skiteam.it



Robert Lantschner
Finanzen
T. +39 331 266 85 81
finanzen@seiseralm-skiteam.it



Hubert Aichner
TRAINER FIS
T. +39 338 500 14 73
trainer@seiseralm-skiteam.it



Arnold Karbon
TRAINER GRAND PRIX
T. +39 335 572 40 73



Oliver Nocker
TRAINER GRAND PRIX
T. +39 349 870 54 98



Claudia Zeni
TRAINER GRAND PRIX
T. +39 333 247 33 78



Hannes Mulser
TRAINER GRAND PRIX
T. +39 333 216 26 67



Roland Kürsten
Equipment - Fahrzeuge
T. +39 339 739 41 08
material@seiseralm-skiteam.it



Walter Marmsoler
Veranstaltungen - Verwaltung
T. +39 335 562 55 17
event@seiseralm-skiteam.it



Herbert Hennicken
Öffentlichkeitsarbeit - Sponsoring
T. +39 334 661 02 64
sponsoring@seiseralm-skiteam.it



Generali
Versicherungen · Assicurazioni

Generalagentur Bozen / Agenzia Generale Bolzano
Waltherplatz / Piazza Walther 8
T. 0471 977411 · F. 0471 977663
bolzano@agenzie.generali.it

Agentur Kastelruth / Agenzia Castelrotto
via O.-v.-Wolkenstein-Str. 14/1 · T. 0471 705242

Agentur Leifers / Agenzia Laives
via Kennedystraße 108 · T. 0471 950315

Agentur St. Ulrich / Agenzia Ortisei
via Purgerstraße 66 · T. 0471 797269

Agentur Auer / Agenzia Ora
Nationalstr. / via Nazionale, 46 · T. 0471 810260

Agentur Klobenstein / Agenzia Collalbo
Dorfstrasse 23 / via del Paese, 23 · T. 0471 358 225



TIP TOP FENSTER
Mehr Glas. Mehr Licht. Mehr Leben.

Meransen, Waldeleerweg 8
I-39037 Mühlbach (BZ)

T +39 0472 520 283
F +39 0472 520 285
e info@tip-top.it

www.tip-top.it

Partner
KlimaHaus®
CasaClima



WERKZEUG · UTENSILERIA
LARCHER

BOHRER, FRÄSER, ZERSpanUNGSPRODUKTE

BOHRT GUT!

FORATURA, FRESATURA E ASPORTAZIONE TRUCIOLO

FORA BENE!

 Montag-Freitag / lunedì-venerdì
7:30-12:30 & 13:30-18:00

 Montag-Freitag / lunedì-venerdì
7:30-12:30 & 13:30-19:00

LARCHER GERD & CO KG/SAS

39100 Bozen/Bolzano, Via Kanonikus-M.-Gamper-Str. 8

T +39 0471 97 40 61 – F +39 0471 97 93 76

WWW.LARCHER-ONLINE.IT info@larcher-online.it



SEISER ALM SKI TEAM
FIS



Lukas Gramm



Aaron Hennicken



Denise Haselrieder



Patrizia Gasslitter



Lea Rier



Denise Insam



Manuel Putzer



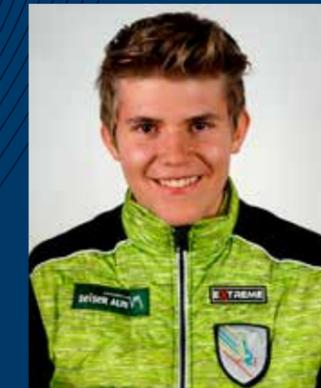
David Lantschner



Maximilian Larcher



Gabriel Planötscher



Leo Wörndle

March FITNESS

Das
Fitnessstudio
in Seis am
Schlern



Egal ob du Cardio, Functional,
Crossfit oder Gewichstraining suchst.
Wir haben was du brauchst!

Das Studio ist **jeden Tag** mit
deiner Chipkarte zugänglich.
Von 05.00 Uhr bis 23.00 Uhr.

Um sicher zu gehen, dass du uns persönlich
antriffst, ruf uns an oder schreibe uns
und vereinbare einen Termin.
So haben wir sicher für dich Zeit.

Aktuelles Kursangebot:

- Dienstag: 08.00-09.00 Uhr Functional Training
 - Mittwoch: 08.00-09.00 Uhr TRX Training
 - Freitag: 08.00-09.00 Uhr TRX Training
- ... und es kommt noch mehr!



SEISER ALM SKI TEAM Zöglinge



Matthias Marmsoler



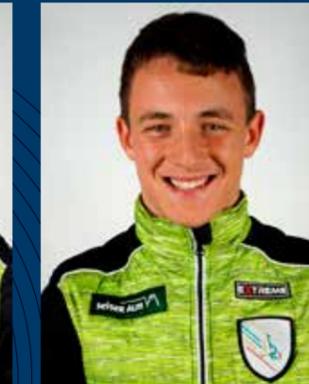
Sara Trocker



Edoardo Leo



Alex Seebacher



Rene Krüger



Samuel Angerer



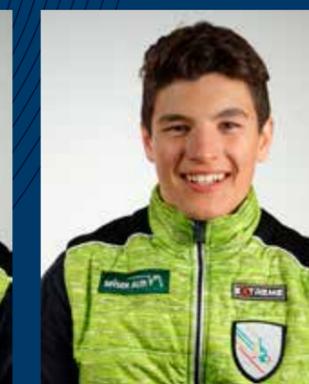
Lara Hennicken



Markus Lantschner



Jan Plunger



Elias Scherer



SEISER ALM SKI TEAM Schüler



Max Neulichedl



Nadine Trocker



Nicole Sattler



Nina Oberfrank



Nora Damian



Patrick Heufler



Patrick Rabanser



Riccardo Leo



Simon Karbon



Theresa Piok



Aaron Rabanser



Alex Silbernagl



Arian Seebacher



David Dorfmann



Dennis Knolesen



Dennis Zemmer



Dorien Baumgartner



Elena Mitterstieler



Elisa Nocker



Hanna Neulichedl



Jonas Mayr



Julia Gasslitter



Manuel Stampfl



Matteo Fill



Max Gabloner



HEIZUNG- UND SANITÄRANLAGEN



Lafay 8/B | I-39040 Kastelruth | info@gramm-energy.it
Tel.: +39 0471 188 66 43 | Mobil +39 338 290 05 00



Warm up

15.12.2019 - Seiser Alm Ski Team | Speedrennen (Bamby)

Marlene Cup

09.02.2020 - Seiser Alm Ski Team | RSL (Puflatsch)

Fis Herren

10.02.2020 - Seiser Alm Ski Team | RSL (Puflatsch)

11.02.2020 - Seiser Alm Ski Team | RSL (Puflatsch)



kometal
 stahl und blech am bau
 carpenteria metallica

kometal gmbh/srl · 39040 seis am schlern / siusi allo sciliar
 tel. 0471 707 258 · www.kometal.info · office@kometal.info

*Crazy about coffee,
 serious about quality.*

CAROMA
 — mmmh, caffè —

CAROMA Coffee Roastery · Coffeeseum · Coffee Shop · Training Center
 South Tyrol, Völs am Schlern — www.caroma.info — T +39 0471 725 651



**ZIMMEREI
RIER**
GmbH/Srl

Telfen 15
I-39040 Kastelruth/Castelrotto (BZ)
Tel: +39 0471 706 286
www.zimmerei-rier.com



böden & co

39040 Kastelruth / Castelrotto
Föstlweg 16 · Handwerkerzone
Via Föstl, 16 · Zona artigianale
Tel. +39 0471 706300
Fax +39 0471 710746
www.boden.it · info@boden.it

Holz-, Teppich und PVC-Böden
Vorhänge und Beschattungen



ALPINE SKI
NORDIC SKI
SNOWBOARD
FREESTYLE
YETI CLUB



SKI SCHOOL
SCHLERN SCILIAR 3000

SEISER ALM / ALPE DI SIUSI
TEL. 0471 704 279 - WWW.SKI3000.IT



#InMotionSince1957



CERTIFIED
EXCELLENT
KIDSSCHOOL



SKISCHOOL
SEISER ALM • ALPE DI SIUSI

Compatsch 62/1/A
Seiseralm | Alpe di Siusi
Tel. +39 0471 727 909
info@skischool-seiseralm.com
www.skischool-seiseralm.com





MITTERSTIELER MARTIN & CO. OHG
 39050 Völs am Schlern/Fiè allo Sciliar
 St. Anton 89 S. Antonio
 Tel. + Fax 0471 725 670
 Mobil 338 889 69 45
 mitterstieler@dnet.it
 MwSt./IVA: 01523590212



Dienstag Ruhetag
 Martedì riposo



Pizza vom Holzofen
 Pizza dal forno a legno

DIE NATUR IST
 UNSER VORBILD ...
 LA NATURA È IL
 NOSTRO MODELLO ...

zum
 Gasthof Schlern

RESTAURANT PIZZERIA

Völs am Schlern - St. Konstantin
 Fiè allo Sciliar - S. Costantino
 Tel. +39 0471 706 425

Gran Prix

01.03.2020 - Seiser Alm Ski Team | RSL (Puflatsch)
 Landesmeisterschaft U 14





Wohnhäuser
H o t e l b a u
Umbauten

MAHLKNECHTBAU AB GmbH

Handwerkerzone 87 - Tel. +39-0471707510 - info@mahlknechtbau.com - www.mahlknechtbau.com





DIE BAUSTOFFE ^{gmbh} srl

Bärig am Bau.

Die Baustoffe | Bruno-Buozzi-Str. 21 | 39100 Bozen | info@diebaustoffe.it | www.diebaustoffe.it





HOTEL GARNI CAFÈ
DORIS
 ★★★
 39040 Kastelruth / Castelrotto · Via O.-v.-Wolkenstein-Str. 29
 Tel. +39 0471 706 340 · info@garnidoris.it · www.garnidoris.it

FREE
 WiFi
 ZONE

Sonntag Ruhetag
 Domenica giorno di riposo

Fam. Gabloner
 Kastelruth / Castelrotto
 via Marinzenweg 35
 Tel. +39 0471 706 804
www.liftstueberl.com
info@liftstueberl.com

BAR-CAFÉ
 RESTAURANT

Liftstüberl





Hofer Alpe
1314 m

Täglich geöffnet von Ostern bis Allerheiligen
und von Weihnachten bis Neujahr.
Januar bis März: Freitag, Samstag, Sonntag geöffnet.

Von Anfang Juni bis Mitte Oktober geöffnet.
Aperto da inizio giugno a metà ottobre.

Schlernhaus
RIFUGIO
BOLZANO CAI
2.457 m

120 Schlafplätze
120 posti letto

Völs am Schlern / Fiè allo Sciliar
Tel. +39 0471 612024 (Sommer/estate)
Tel. +39 0471 724094 (Winter/inverno)
info@schlernhaus.it - www.schlernhaus.it





PROFANTER

immobilien | geldanlagen | versicherungen

Ihr Partner im Schlerengebiet

39040 KASTELRUTH · O.v.Wolkensteinstraße 14/1
Tel 0471 705 431 | Fax 0471 707 380 | www.agentur-profanter.com

Zur alten Schmiede

PIZZA LIEFER SERVICE
18:00 - 22:00 h
HOT!

RESTAURANT - PIZZERIA

Via Panider Str. 7, Kastelruth
Montag: Ruhetag

Tel. 0471 707 390



12.01.2020 – ASC Seiser Alpe | SL (Race Piste)

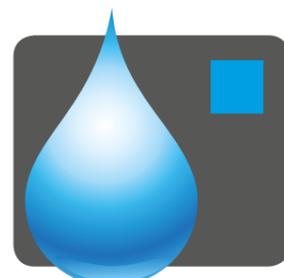




TOMASI

Tomasi OHG/SNC d. Weinreich Hartmann & Co.

Heizung /
Riscaldamento



Sanitär /
Sanitario

Lüftung /
Ventilazione



Alternativenergie /
Energia alternativa



Handwerkerzone 77a Zona artigianale / Völs am Schlern / Fiè allo Sciliar
Tel. 0471 725 007 / info@tomasi.bz.it



Maler
Seebacher
info@maler-seebacher.com

ELEKTROANLAGEN & BIOINSTALLATIONEN

39040 SEIS / SIUSI
via H. Ibsenstraße 8
Tel./Fax 0471 705 349
Mobil 335 5305215

**ELEKTRO
RIER** KG
des Rier Egon & Co.

Babymeisterschaft

- 11.01.2020 - ASV Völs (Piste Euro)
- 01.02.2020 - ASC Kastelruth (Piste Euro)
- 07.03.2020 - ASC Seiser Alpe (Race Piste)



KRAFT Energy
 GmbH - Srl

Kastelruth / Castelrotto · Föstellweg 30 via Föstell
 Tel. +39 0471 71 11 60 · Fax +39 0471 71 11 61
 Klausen / Chiusa · Spitalwiese 12 Prato dell'Ospizio
 Tel. +39 0472 847649 · Fax +39 0472 847 648
 www.elektro-krapf.it · info@elektro-krapf.it

FACHBETRIEB FÜR PRIVATE
 UND GEWERBLICHE ELEKTROANLAGEN
 AZIENDA SPECIALIZZATA PER
 IMPIANTI ELETTRICI INDUSTRIALI E PRIVATI

PARTNER
KNX  

**Herzhaft gut ...
 Buono di cuore ...**

Der beste Strudel
 des Schlerngebietes
 Lo strudel migliore
 dell'Alticiano dello Sciliar

natura
 KONDITOREI & NATURKOSTLADEN
 PASTICCERIA & PRODOTTI NATURALI

Kastelruth/Castelrotto · Tel. 0471 707244



Sport & Tradition
Griesser
 Kastelruth | Zentrum
 Trachten • Sport und Outdoor • Freizeitmode

CMP reusch CAPE HORN odlo THE NORTH FACE Luitpold

Plattnerhof
 APPARTEMENTS
 Fam. Hofer

1-39040 Kastelruth
 Castelrotto (BZ)
 Via Bühlweg 17
 Tel. 0471 70 54 24
 www.plattnerhof.com



FANCLUBRENNEN 2019

Peter Fill

**04.01.2020 | Seiser Alm
Pufletsch**

Infos & Anmeldung sind ab Mitte Dezember unter www.peterfill.it möglich!



Hexenrennen

25.01.2020 – ASC Kastelruth
15.02.2020 – ASC Seiser Alpe
21.03.2020 – ASV Völs (Parallel)



Karl Aichner

**BAUNTERNEHMEN
IMPRESA COSTRUZIONI**

AICHNER KARL & CO. OHG / SRL
39050 Völs am Schlem / Fiè allo Sciliar · Handwerkerzone / Zona Artigianale
Mobil (Karl) 335 233 386 / Mobil (Peter) 339 430 60 82 · aichner.karl.ohg@rolmail.net

**Malermeister, Pittore
FEDERER**

Fachbetrieb für dekorative Oberflächenbehandlung
Azienda specializzata nel trattamento delle superfici decorative

panDOMO
TERRASTONE
BETON CIRÉ

professionell | individuell | kreativ

Malermeister / Pittore Florian Federer
Völs am Schlem | Fiè allo Sciliar · Handwerkerzone 86A Zona Artigianale
www.malerfederer.bz · info@malerfederer.bz · Mobil 338 464 18 02



SEISER ALM SKI TEAM FREESTYLE

**Restaurant & Pizzeria
Sporthütte**



39040 Kastelruth
Tiosler-Weg 3
Tel. 0471 706 465

Geöffnet von **10.00 bis 01.00 Uhr**. (Mittwoch Ruhetag)



PROFANTER
HOLZAGENTUR AGENZIA LEGNAMI TIMBER AGENCY

Lafayweg 4 · 39040 Kastelruth (BZ) · +39 0471 708 069 · +39 0471 708 073
dagobert@holz-profanter.com · www.holz-profanter.com



Erich Silbernagl
T. +39 344 299 98 55



Manuel Kritzingner
T. +39 338 123 98 80



Simon Profanter
T. +39 331 172 92 55



Pitschmann



seiser ALM




 Kamele und Pferde
 Streichelzoo
 Kinderpielplatz
 Cammelli e cavalli
 Animali da accarezzare
 Parco giochi
 per bambini



Pitschmann - Urlaub auf dem Bauernhof & Restaurant. Bäuerliche Urtümlichkeit und Komfort in einem: der Pitschmann-Hof, idyllisch und ruhig unterhalb des Peterbühls in Völs am Schlern gelegen, ist perfekt für alle, die Urlaub zum Anfassen wollen, ohne auf den gewohnten Komfort verzichten zu müssen. Unsere 4 Ferienwohnungen für jeweils 2-4 Personen verfügen über Wohn- und Schlafzimmer, Bad, Küche und Balkon/Terrasse. Wir freuen uns schon auf Ihren Besuch!

Pitschmann - Vacanze in agriturismo & Ristorante. Il maso Pitschmann è situato in una zona particolarmente tranquilla e idillica sotto la collina Peterbuehel, a Fiè allo Sciliar. È la soluzione ideale per tutti coloro che desiderino trascorrere le loro vacanze in un ambiente confortevole e piacevole. I nostri 4 appartamenti, arredati in stile tirolese, possono ospitare da 2 a 4 persone e sono dotati di camera da letto, soggiorno, bagno con box doccia, cucina completamente accessoriata, balcone/terrazzo. Venite a trovarci!

Fam. Haselrieder · 39050 Völs am Schlern / Fiè allo Sciliar · via Peterbühlweg 12 · Tel. +39 0471 725 544 · www.tuffalm.it · info@tuffalm.it



SEISER ALM SKI TEAM FREESTYLE



Ben Marmsoler



Hannes Trocker



Jacob Prossliner



Liam Scherlin



Ryo Scherlin



Samuel Pattis



ASC SEISER ALPE VSS



Armin Seebacher
Sektionsleiter
T. +39 335 679 61 38



Sara Tirler



Carlo Greco



Fabian Silbernagl



Georg Plant



Ludwig Rabanser



Michael Scherer

ADLER
SPA RESORTS
& LODGES

Urlaubsglück
in einmaligen Landschaften

www.adler-resorts.com

Paula Wiesinger
APARTMENTS & SUITES

www.lapaula.info

HOTEL STEGER-DELLAI
SEISER ALM - ALPE DI SIUSI

www.hotelsteger-dellai.com



ASC SEISER ALPE VSS



Patrik Franceschini



Kuno Profanter



Markus Matuella



Jeremias Scherer



Laurin Senoner



Lisa Malfetheriner



Mattia Greco



Max Senoner



Vicky Matuella



Victoria Pitscheider



Alex Dejaco



Alex Matzoll



Amelie Kreil



Mia Profanter



Niclas Lageder



Nika Kerschbaumer



Patrick Gurschler



Renè Tirlir



Anika Silbernagl



Danny Matzoll



Felix Profanter



Finja Matuella



Greta Profanter



Rebecca Menegot



Sophie Oberhofer



Sveva Benedetta Weiss



Tobias Caproni



Veronica Pitscheider



KUNDENDIENST · VERKAUF · SERVICE

Mair.Egon

Hotelmachines - Macchine alberghiere

Electrolux Miele RATIONAL winterhalter

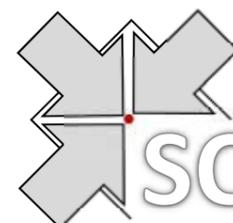
Seis am Schlern / Siusi allo Sciliar · Via Durrenweg 4 (Handwerkerzone/Zona Artigianale)
Tel. 0471 705 158 · Mobil 333 272 31 91 · info@mair-egon.com · www.mair-egon.com

MESSNER
BAU GmbH

- Neubauten
- Sanierungen
- Außengestaltung

St. Anna Weg 1
I-39040 Kastelruth
Tel. 339 8539491
messner.bau@rolmail.net



 EDV
SCHLERN

Datenverarbeitung und Buchhaltung
EDV Schlern Kg der Blasinger Anna & Co.
Föstlweg 25 Via Foestl 25
Kastelruth 39040 Castelrotto
Tel: 0471/705382
Fax: 0471/711056
E-Mail: riedel.edvschlern@rolmail.net

HELLA

Jalousien. Markisen. Rollläden.

Gerhard Tetter - Handwerkerzone 103/Völs - Service: 335 574 34 12 - Verkauf: 335 574 34 15



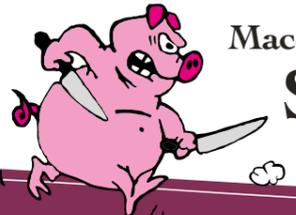
GIPSBAU · FASSADENISOLIERUNG · GERÜSTE- UND HEBEBÜHNENVERLEIH
 CARTONGESSO · ISOLAMENTI · NOLEGGIO PONTEGGI E PIATTAFORME



Maler Kritzingner

MALER KRITZINGER GMBH/SRL
 I-39040 Seis am Schlern | Siusi allo Sciliar, Handwerkerzone Seis | Zona Artigianale Siusi
 Tel. 0471 706 442 | Fax 0471 798 809 | Mobil 347 184 29 14
 www.maler-kritzingner.com | info@maler-kritzingner.com

Genussmetzgerei **Stefan** Macelleria del gusto **Stefan**



*Regionale Qualität am Fuße des Schlern
 Qualità regionale ai piedi dello Sciliar*

39040 Seis am Schlern / Siusi allo Sciliar · Piazza O.-v.-Wolkenstein-Platz 1/A
 Tel. +39 0471 704 249 · www.metzgerei-stefan.it · info@metzgerei-stefan.it



ASC KASTELRUTH VSS



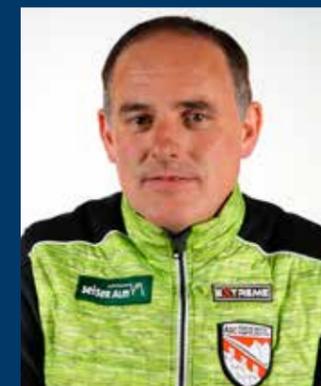
Manuela Rabensteiner
Sektionsleiterin
T. +39 333 394 43 61



Günther Pirini



Martin Karbon



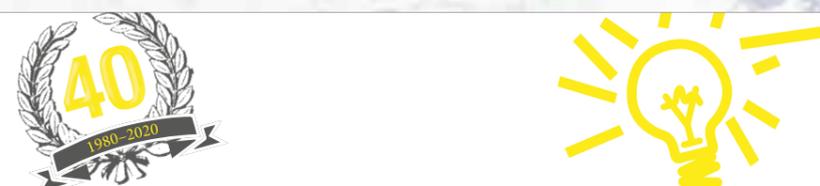
Ivo Insam



Karin Sattler



Manfred Stuefer



KARBON ERICH

Elektroinstallationen | Impianti elettrici

Kastelruth | Hannes: +39 335 105 08 13 | Günther: +39 339 968 52 73



39050 Kastelruth / Castelrotto · via Lafayweg 10
Tel. 0471 711 024 · Mobil 335 105 08 10 · info@malerfill.com



**ASC KASTELRUTH
VSS**

Trocker Speck

Direkt vom Bauernhof
Vendita diretta

Eigene Produktion von Speck und Wurstwaren
Speck e salumi di produzione propria

Maso Kaltenbrunnhof

Öffnungszeiten / Orari d'apertura:
Mo bis Fr: 9 - 12 Uhr, 14 - 18 Uhr; Sa: 9 - 12 Uhr
Da lun a ven: ore 9 - 12 e 14 - 18; sab: ore 9 - 12
Sonntag geschlossen / Domenica chiuso

39040 Kastelruth / Castelrotto · Tisens / Tisana 17
Tel. +39 0471 706 493 · www.kaltenbrunnhof.com

THERAPIEANGEBOT

- ~ Rehabilitation und Aufbautraining nach Verletzungen und Operationen
- ~ Behandlung von Chronischen und akuten körperlichen Beschwerden
- ~ Kinematic Taping
- ~ Elektro- und Ultraschalltherapie
- ~ Manuelle Lymphdrainage nach Dr. Vodder
- ~ Fußreflexzonen-therapie

PHYSIOTHERAPIE DENISE LANZINER

Kastelruth · Lafayweg 8/a · Tel. 0471 188 40 22 · info@pyhsio-denise.it



Christian Kerschbaumer



Helmuth Lageder



Thomas Gamper



Michael Moser



Carmen Griesser



Dylan Pirini



Elisa Plunger



Elli Obkircher



Eva Burgauner



Federico Mayr



Hanna Mahlkecht



Janis Mahlkecht



Hannah Karbon



Jordan Stuefer



Julia Plunger



Nadia Plunger



Liam Di Benedetto



Lukas Putzer



Luis Wanker



Für alle,
die Beständiges lieben.



Hofer Fliesen & Böden
Dein Partner

Barbian + Bozen www.hofer.it
info@hofer.it – T +39 0471 654 148



Marie Karbon



Max Pfanzelter



Moritz Damian



Moritz Putzer



Nele Kerschbaumer



Paul Wanker



Pia Wanker



Raphael Rabanser



Rebecca Krüger



Samuel Fill



Alex Griesser



Arno Oberfrank



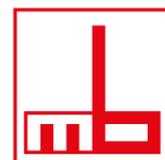
Sara Rier



Selina Sattler



Timo Stuefer



GOLLER BÖGL

wir bauen für Sie!

Fortschritt baut man aus Ideen.

GOLLER BÖGL GmbH
 Julius-Durst-Str. 66 · 39042 Brixen (BZ)
 info@goller-boegl.it · www.goller-boegl.it



LUDWIG RABANSER
 ZIMMEREI UND TREPPENBAU

- Holzhäuser
- Landwirtschaftliche Gebäude
- Dächer
- Treppenbau
- Trocknung und Hobeln von Schnittholz
- CNC-Bearbeitung

39040 Seis am Schlern | Durrenweg 13 | Tel. 0471 704045



www.holztreppe.it









RiederIvan
SANITÄR – HEIZUNG – SOLAR

INFOS: 340/3795037
I-39050 Völs am Schlern – H.-Mumelter-Weg 8
info@riederivan.eu – www.riederivan.eu

physio martin

Martin Mair | Physiotherapeut | Fisioterapista
Völs am Schlern / Fiè allo Sciliar · T. 347 090 72 50 · martin-mair@rolmail.net



ASV VÖLS AM SCHLERN VSS



Normen Rungger
Sektionsleiterin
T. +39 339 838 59 03



Timea Szabo Chladon



Ivan Rieder



Walter Marmsoler



Martin Vikoler



Willi Angerer



Martin Mitterstieler



ASV VÖLS AM SCHLERN VSS



Gabriel Staffler



Pirmin Karbon



Maxi Profanter



Lena Angerer



David Di Gallo



Nina Simonazzi



Jenny Federer



Lukas Vikoler



Danny Perkmann



Julia Trocker



Lotta Federer



Fynn Hafner



Simon Kaser



Elias Kompatscher



Samuel Haselrieder



Elias Hofer



Lena Hofer



Nora Mock

Elektroanlagen
Impianti elettrici

KNX Partner
LOXONE

VÖLS AM SCHLERN
FIÈ ALLO SCILIAR
Handwerkerzone 83
Zona Artigianale, 83
0471 725 258
348 854 96 23
info@elektroharder.it



Harder
Josef

KAROSSERIE & AUTOWERKSTATT


kritzinger

Völs am Schlern - Fiè allo Sciliar • Handwerkerzone 80, Zona Artigianale
Tel. +39 0471 72 60 44 • Mobil +39 320 55 57 130 • E-Mail: egonkaser@yahoo.de



Alexander Neulichedl



Hannah Vikoler



Raphael Mitterstieler



Hanna Kritzinger



Simon Mitterstieler



Benjamin Chladon



Lia Weissenegger



Carolin Tetter



Noel Rieder



Thomas Rungger



David Angerer



Anna Trocker



Emely Mitterstieler



Sofia Kaser



DOLOMITES | NATURE | EMOTION

★★★★★
EMMY
Five Elements

WWW.HOTELEMMY.IT

★★★★ Alpe di Siusi
SALTRIA
True alpine living

WWW.SALTRIA.COM



KIRCHER
HOTEL *** GASTHOF

Ums 19, Völs am Schlern
Tel. +39 0471 725 151
www.gasthof-kircher.it

JEDES MAL EIN GENUSSERLEBNIS.





ATOMIC

DYNAFIT

FISCHER

HEAD

NORDICA

SALOMON

Rennservice, Skiverleih und Verkauf

Für ambitionierte Wintersportler und Rennläufer bieten wir unseren professionellen Ski-Rennservice an. Langjährige Erfahrung und bestes Wissen im Bereich Rennskisport zeichnen unseren Service aus. Dadurch können wir Ihnen immer optimal präpariertes Material zur Verfügung stellen.

Servizio gara, noleggio e vendita

Agli sportivi più ambiziosi offriamo il nostro servizio professionale per gare. Anni di esperienza vi garantiscono materiale preparato al meglio. A seconda del vostro stile e delle vostre esigenze faremo il possibile per aiutarvi in gara.



KARBON
Ski- & Snowboard-Service

Kastelruth / Castelrotto · via Marinzenweg 27

Tel. +39 0471 706 061 · Mobil +39 335 249 583

info@skiservicekarbon.com · www.skiservicekarbon.com

PROGRAMM SKIKURSE ANFÄNGER & FORTGESCHRITTENE



KURSPROGRAMM ANFÄNGER

Der Kurs beginnt bei idealen Schneeverhältnissen im Dezember auf der Seiseralp.

Treffpunkt Bergstation

2–4 × vor den Ferien
4–6 × in den Weihnachtsferien
JEDEN SAMSTAG bis ca. Mitte März
Preis: 200 € + Sportclubmitgliedsbeitrag

KURSPROGRAMM FORTGESCHRITTENE

Die Kurse beginnen bei idealen Schneeverhältnissen im Dezember auf der Seiseralp.

FORTGESCHRITTENE

Treffpunkt Bergstation
2–4 × vor den Ferien
4–6 × in den Weihnachtsferien
JEDEN SAMSTAG bis ca. Mitte März
Preis: 200 € + Sportclubmitgliedsbeitrag

FREIZEIT TRAININGSKURS (ab Jg. 2008)

30 Einheiten à 2 Stunden
Preis: 300 € + Sportclubmitgliedsbeitrag

» Informationen über Kursinhalt und Termine werden bei der Ausgabe der Sportclubbestätigung bekannt gegeben.

Seiser Alm / Alpe di Siusi
Seis am Schlern / Siusi allo Sciliar
www.kandk.bz · T. +39 0471 706129

MOVE
YOUR
BODY

Open daily
from 8 am
to 6.30 pm

SKI RENTAL // SKI DEPOT // SERVICE // SHOPPING



Foto: K&K/Volant - Komma Graphik

PROGRAMM RENNKURSE VSS



SUPERBABY 2012

2 × wöchentlich Trockentraining bis Anfang Dezember, danach 2x wöchentlich Skitraining bis Ende der Saison (Weihnachtsferien ca. 9-10 Einheiten).
Teilnahme an der Babymeisterschaft und 3 Zonenrennen der VSS - Kinderskirennen organisiert vom FISU Wintersportverband.
Preis: 360 €

VSS RENNKURS 2010 - 2011 BABY

2 × wöchentlich Trockentraining bis Anfang Dezember, danach 2x wöchentlich Skitraining bis Ende der Saison (Weihnachtsferien ca. 9-10 Einheiten).
Teilnahme an der Babymeisterschaft und auf Wunsch an allen VSS - Kinderskirennen, organisiert vom FISU Wintersportverband.
Preis: 550 € inkl. Skibekleidung

VSS RENNKURS 2008 - 2009 KINDER

2 × wöchentlich Trockentraining bis Anfang Dezember, danach 3x wöchentlich Skitraining bis Ende der Saison (Weihnachtsferien ca. 9-10 Einheiten).
Teilnahme auf Wunsch an allen Zonenrennen der VSS Kinderskirennen, organisiert vom FISU Wintersportverband.
Preis: 620 € inkl. Skibekleidung

RENNKURSE GPX



SEISER ALM SKI TEAM

12-16 Jahre

Anfrage und Informationen unter
info@seiseralm-skiteam.it

Alle Rennkurse beinhalten
Sportclubmitgliedsbeitrag,
FISI Karte, Einschreibgebühren,
Rennbegleitung
mit Tagesskipässen
bei VSS Rennen

WICHTIGE INFORMATIONEN

HELM

RENNGRUPPEN:

Ab Jg. 2012 müssen die Kinder mit einem zertifizierten Helm ausgestattet sein (es braucht die Aufkleber **"EN1077"** und **"ASTM 2040"** oder den **„FIS Aufkleber“**) Bitte kontrollieren, ob der Helm des Kindes mit diesen Aufklebern versehen ist!

OHNE AUFKLEBER: KEIN Training und KEIN Rennen!

FÜR ALLE:

Ein intakter, nicht alter und zu großer Helm, sollte allen Eltern ein großes Anliegen sein! Helme haben ein **Verfallsdatum**: aus Sicherheitsgründen wird empfohlen den Skihelm maximal **5 Jahre** zu benutzen. (Kälte, Sonne, wegfallen auf den Boden oder Stürze setzen der Außenschale stark zu). Bei Beschädigungen am Helm (Riss/Sprung in der Schale oder der Befestigung) sollte dieser sofort ausgetauscht werden.
Zu einem Helm gehört auch eine Skibrille. **Die Skibrillen** der Kinder sind oft bis zur Unkennlichkeit zerkratzt, schmutzig und weisen Sprünge auf. Bitte auch dort **kontrollieren** (immer wieder während des Winters). Eine kaputte Brille kann für die Augen bei einem Sturz fatal sein! Jeder weiß auch wie wichtig eine gute Sicht beim Skifahren ist: schmutzige Brille= unsicheres Fahren!

RÜCKENPROTEKTOREN

In den Renngruppen ist es Pflicht einen Rückenprotektor zu tragen!

(Skitrainings und Rennen) Doch auch für **alle anderen Skigruppen** und Skifahrer **empfehlen wir einen Rückenschutz zu tragen.**

Bei einem Aufprall werden die dabei entstehenden Kräfte großflächig über den gesamten Rücken verteilt - **die Aufprallenergie wird gedämpft.**

Der Schutz verhindert, dass sich spitze Gegenstände (Äste, Steine, Stecken oder Gelenke von Kippstangen) **in den Rücken bohren.**

Zertifizierte Protektoren haben ein **Prüfzeichen (EN 1621-2).**

Auch hier ist die **richtige Größe sehr wichtig**: zu groß - kann er dich bei einem Aufprall an der Halswirbelsäule verletzen: zu lang ist er, wenn er sich beim Hinsetzen oder in der Abfahrtshocke nach oben in den Nacken schiebt.

Er sollte die Fläche vom Halswirbel bis zum Steißbein abdecken.

Idealerweise reicht er über die Schulterblätter.



SKI RENTAL



DEPOT



SERVICE



SHOP



OUTLET



ALPIN SPORTS
— COMPANY —

+39 0471 707 641 | www.alpinsports.it



- Tal- und Bergstation Seiseralm Bahn
 - Valle e monte cabinovia Alpe di Siusi
- Compatsch • Compaccio The Hut
- Kastelruth • Castelrotto Via Paniderstr. 10



PROGRAMM FREESTYLE

Freestyle Ski Schnupperkurs ASC Seiser Alpe

1 × wöchentlich ab Mitte Dezember 2019
2–3 × in den Weihnachtsferien
Preis: 200 €

Freestyle Snowboard für Anfänger & Fortgeschrittene

2 × wöchentlich ab 07.12.2019
Preis: 360 €

Freestyle Ski für Anfänger

2 × wöchentlich ab 07.12.2019
+ 4 Tagesblöcke in den Weihnachts- und Faschingsferien
Preis: 450 €

Freestyle Ski für Fortgeschrittene

2 × wöchentlich ab 07.12.2019
+ 4 Tagesblöcke in den Weihnachts- und Faschingsferien
Teilnahme an Wettkämpfen
Preis: 550 €

Grundkenntnisse in Ski und Snowboard sind Voraussetzung für alle Freestylekurse.

INFORMATIONEN

Simon Profanter: 331 172 92 55
freestyle@seiseralm-skiteam.it

SEISER ALM SKI TEAM





CAPRANEA

Die Funktion fühlen
aber nicht sehen.

swiss made

Jacke **VANTA**



DIESE UND VIELE WEITERE MODELLE
JETZT BEI UNS ERHÄLTlich!



info@sporthausfill.com
www.sporthausfill.com

Shop · Rent //
Service · Ski Depot

Kastelruth - Castelrotto
T +39 0471 707227
8 - 12 am & 2 - 7 pm

Seiser Alm - Alpe di Siusi
T +39 0471 729063
8 am - 7 pm

LANGLAUFSPORT IM AUFWIND

Seit jeher ist es dem Seiser Alm Ski Team ein Anliegen, neben dem Skitraining auch den Langlaufsport zu fördern. Die Seiser Alm bietet bekanntlich hervorragende Bedingungen für die Ausübung dieser Sportdisziplin. Mit **Lukas Kostner** und **Hubert Rier** ist es gelungen, zwei engagierte Trainer zu finden, die in den letzten Jahren eine laufend wachsende Zahl von Kindern und Jugendlichen (ab 6 Jahren) betreut haben.

Bislang lag das Augenmerk vor allem darauf, Aufbauarbeit zu leisten und den Jugendlichen spielerisch die Freude am Langlaufsport zu vermitteln. Erstmals soll in der heurigen Saison auch wieder die Teilnahme an einigen Langlaufrennen angeboten werden und somit die Möglichkeit, sich mit anderen Vereinen zu messen.

Wie bereits in den letzten Jahren besteht die Möglichkeit der Teilnahme an ein oder zwei Trainingseinheiten pro Woche.

Die Preise hierfür sind:

- zwei Trainingseinheiten à 2 h in der Woche: 230,00.-
- eine Trainingseinheit à 2 h in der Woche: 160,00.-

Aufgrund der guten Schneelage haben die Kurse bereits begonnen, es besteht aber jederzeit die Möglichkeit, sich auch während der Saison nachzumelden.

Die Ausrüstung kann zu relativ günstigen Preisen ausgeliehen werden.

Anmeldung und nähere Auskünfte zum Kurs- und Trainingsprogramm erteilt der Trainer Lukas Kostner:
Tel. 335 562 75 50 oder über info@seiseralm-skiteam.it

SEISER ALM SKI TEAM





Gasthof Kreuzwirt - Völs am Schlern
Kastel Seiseralm - Aparthotel
Wörndle Shoes & Sports
Cafè Stern - Kastelruth
Hotel Schwarzer Adler - Seis
Hotel Plunger
Sportbar Restaurant Wasserebene
Hotel Bad Ratzes
Tischlerei Rier
Hotel Sonnenhof
Auto Garage Toni - Kastelruth
Garni Jasmin
Trocker Bäckerei
Trocker Residence & Garni
Onda Plus
Dorfschenke Bar & Pub

Bäckerei & Konditorei Haselrieder
Residence Kampidell
Pizzeria Woscht
ABC Papier & Spiel
Esso Tankstelle Pardeller
Konditorei Andreas
Silbernagl Textilpflege
Hotel Baumwirt
Residence Nussbaumer
Restaurant Trotzstube
Active Hotel Diana
Hotel Valentinerhof
Acqualyt Albert Rier
Despar Market Seis
Tschötsch Alm
Cafè Gertrud

Ein herzliches Vergelt's Gott für die Unterstützung



seiser ALM

★  ★

FIS WORLD CUP

LEGENDS

15.-23.01.2020
SEISER ALM
ALPE DI SIUSI

LAURIN LIFT DOLOMITES /SÜDTIROL - ALTO ADIGE - ITALY

FREESKI

Trainings in the morning:
 Qualification from 9.00 a.m. 3.30 p.m.
 Finals from 11.30 a.m. to 2 p.m.

15.-16-01.2020
 17.01.2020
 18.01.2020

SNOWBOARD

Trainings in the morning:
 Qualification from 9.00 a.m. 3.30 p.m.
 Finals from 11.30 a.m. to 2 p.m.

20.-21-01.2020
 22.01.2020
 23.01.2020

WWW.SEISERALM.IT/WORLDCUP

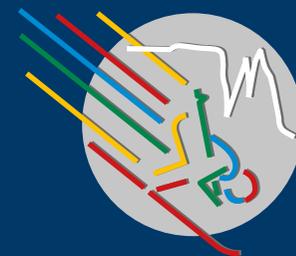


Mit unserer modernen Flotte von insgesamt 65 Fahrzeugen bringen wir Sie sicher an Ihr Ziel. Von der Limousine für Taxiservices bis zum Reisebus für 79 Personen decken wir alle Bedürfnisse für Ihre Reise ab.

Silbernagl 

Busunternehmen Silbernagl GmbH
 Schlernstraße 39/1 · 39040 Seis am Schlern (BZ)
 Tel. +39 0471 706 633 · info@silbernagl.it · www.silbernagl.it

**DOLOMITI
SUPERSKI** 



www.seiseralp-skiteam.it | info@seiseralp-skiteam.it